smartlockpro™

LEVITON®

Installation et mise à l'essai des prises modulaires à DDFT LEV-LOK[MC]

Veuillez lire l'ensemble de ce feuillet avant de commencer.

PK-A3087-10-06-2A

⚠ MISES EN GARDE

- Afin d'éviter les chocs graves ou l'électrocution, on doit toujours COUPER le courant au panneau de branchement avant de toucher au câblage.
- N'utiliser cette prise à DDFT qu'avec du fil de cuivre ou plaqué cuivre; ne pas s'en servir en présence de fil d'aluminium.
- Ne pas installer cette prise à DDFT sur un circuit qui alimente de l'équipement de survie parce qu'en cas de déclenchement, ce circuit sera coupé.
- Dans des emplacements mouillés, on doit protéger la prise à DDFT au moyen d'un couvercle intempérisé apte à assurer l'étanchéité du dispositif et de ses sorties.
- Ce dispositif doit être installé conformément aux codes nationaux et locaux de l'électricité.
- N'utiliser ce dispositif qu'avec le module MSTWL LEV-LOK[MC] de Leviton.

1. Qu'est ce qu'une prise à DDFT?

Les prises à disjoncteur-détecteur de fuites à la terre (DDFT) diffèrent des prises conventionnelles; en présence de fuites, leur disjoncteur se déclenche, coupant rapidement le courant électrique de manière à éviter des blessures graves.

Définition d'une fuite à la terre :

On parle de fuite quand le courant électrique emprunte une voie autre que son parcours sécuritaire habituel, comme quand il traverse une personne pour atteindre la terre. Les appareils défectueux peuvent notamment provoquer des fuites.

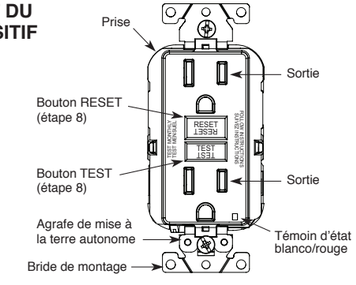
Les prises à DDFT n'offrent AUCUNE PROTECTION contre les surcharges, les courts-circuits ou les décharges; on peut donc recevoir un choc électrique, debout sur une surface non conductrice (comme les planchers en bois), lorsqu'on touche des fils dénudés, et ce, même si le circuit est protégé.

Les prises à DDFT sont dotées d'un mécanisme de verrouillage qui empêche leur réarmement si :

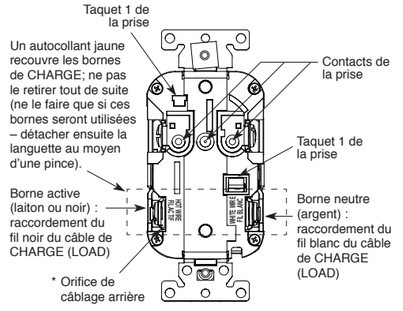
- Le dispositif n'est pas alimenté;
- On a interverti les raccords de ligne et de charge du dispositif;
- Si le dispositif échoue sa procédure de vérification interne, indiquant qu'il pourrait ne plus être en mesure d'assurer une protection contre les fuites à la terre.

2. Les caractéristiques de prises à DDFT

AVANT DU DISPOSITIF



ARRIÈRE DU DISPOSITIF



* Les bornes de ligne de câblage arrière ont un mécanisme de retenue qui ne facilite que la première insertion des fils.

3. Les prises à DDFT peuvent-elles être installées par leur acheteur?

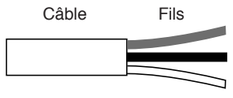
L'installation des prises à DDFT peut s'avérer plus complexe que celle des prises conventionnelles.

Pour l'effectuer, on doit s'assurer :

- de comprendre les principes et techniques de câblage de base;
- de pouvoir interpréter les divers schémas;
- d'avoir de l'expérience en matière de câblage de circuit;
- de consacrer quelques minutes aux procédures de mise à l'essai afin de vérifier le fonctionnement de son câblage.

4. Les câbles de ligne et de charge

Un **câble** est constitué de 2 ou de 3 fils.



Câble de ligne :

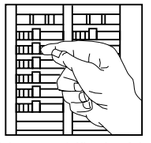
Ce câble transporte le courant du panneau de branchement (panneau de fusibles ou de disjoncteurs) à la prise à DDFT. Si un seul câble entre dans la boîte murale, il s'agit de celui de LIGNE, dont les fils **ne peuvent être raccordés** qu'aux bornes de LIGNE (LINE) du dispositif.

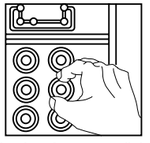
Câble de charge :

Ce câble transporte le courant de la prise à DDFT à une autre prise du circuit; ses **fils ne peuvent être raccordés** qu'aux bornes de CHARGE (LOAD) du dispositif. Ces bornes sont recouvertes d'un autocollant jaune, lequel NE DOIT PAS être retiré tout de suite.

5. Coupure du courant

Enficher un appareil électrique, comme une lampe ou un récepteur radio, dans une des sorties de la prise concernée. Mettre l'appareil SOUS TENSION. Au panneau de branchement, trouver le fusible ou le disjoncteur qui protège la prise en question; retirer ce fusible ou désarmer ce disjoncteur. L'appareil électrique devrait être HORS TENSION.





Une fois cette vérification faite, enficher le même appareil dans l'autre sortie afin de s'assurer que l'alimentation soit bien coupée. Dans le cas contraire, on doit abandonner les travaux et faire appel à un électricien qualifié.

6. Identification des câbles et des fils

Important :

ON NE DOIT PAS installer la prise à DDFT dans une boîte murale contenant (a) plus de quatre (4) fils (sans compter les fils de terre) ou (b) des câbles à plus de deux (2) fils (sans compter le fil de terre). Dans de tels cas, on doit faire appel à un électricien qualifié.

Si on remplace une prise existante, la sortir de la boîte murale sans toutefois en défaire les raccords.

- Si un seul câble (2 ou 3 fils) est présent, il s'agit de celui de LIGNE; la prise est à l'emplacement "C" (schéma de droite). En défaire les raccords et passer à l'étape 7A.
- Si deux câbles (4 ou 6 fils) sont présents, la prise est à l'emplacement "A" ou "B" (schéma de droite). Procéder aux étapes (a) à (e) ci-contre.

Procédure à suivre en présence de deux (2) câbles (4 ou 6 fils) :

(a) Défaire les raccords entre le fil blanc et le fil noir d'un des câbles et la prise existante, et protéger chacun des fils au moyen d'un serre-fils distinct. S'assurer qu'ils proviennent bien du même câble.

(b) Réinsérer la prise dans la boîte murale, fixer la plaque murale et rétablir le courant au panneau de branchement.

(c) Vérifier si le courant alimente la prise; le cas échéant, les fils protégés sont ceux de CHARGE et, dans le cas contraire, ces fils sont ceux de LIGNE.

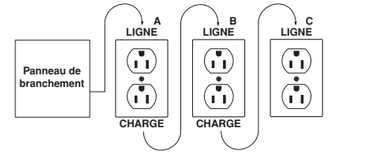
(d) Couper le courant au panneau de branchement, marquer les fils de LIGNE et de CHARGE, puis retirer l'ancienne prise.

(e) Passer à l'étape 7B.

Emplacement sur le circuit :

L'emplacement de la prise à DDFT détermine la protection qu'elle assure aux autres prises du circuit.

Exemple de circuit :



En installant la prise à DDFT à l'emplacement "A", on protège les côtés "CHARGE" des prises "B" et "C". Si la prise à DDFT est installée à l'emplacement "C", elle n'assurera aucune protection aux prises "A" et "B". Il est important de noter que les prises "A", "B" et "C" peuvent se trouver dans des pièces distinctes.

7. Raccordement des fils (ne choisir la procédure A ou B qu'après avoir lu le recto de ce feuillet dans son ensemble).

A: Présence d'un seul câble (2 ou 3 fils) dans la boîte murale OU B: Présence de deux câbles (4 ou 6 fils) dans la boîte murale

Raccorder le module Lev-Lok :

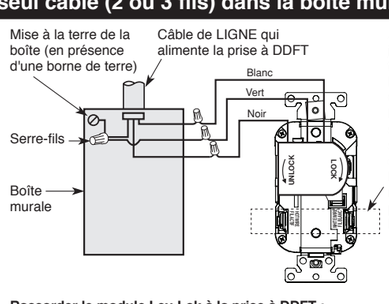
- Retirer l'isolant précoupé des fils de sortie du module, **enrouler fermement tous les brins ensemble** et dénuder les fils de la boîte sur un peu plus de 1,5 cm.

Raccorder les fils du câble de LIGNE à ceux du module Lev-Lok :

- Relier le fil blanc au fil de sortie BLANC du module.
- Relier le fil noir au fil de sortie NOIR du module.

Raccorder le fil de terre (le cas échéant) à celui du module Lev-Lok :

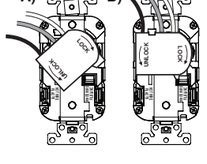
- Dans le cas d'une boîte sans borne de terre (non illustrée), raccorder directement le fil dénudé (ou VERT) du câble de LIGNE au fil de sortie VERT du module.
- Dans le cas d'une boîte avec borne de terre (schéma ci-dessus), raccorder un fil en cuivre dénudé (ou VERT) de calibre 12 ou 14 AWG et d'une longueur d'environ 15 cm au fil de sortie VERT du module. Raccorder également un fil semblable à la borne de terre de la boîte. Utilisant un capuchon de connexion, relier les extrémités de ces deux fils au fil de terre dénudé (ou VERT) du câble de LIGNE. Si ces raccords ont déjà été effectués, en vérifier la conformité. **REMARQUE :** enfoncer fermement les fils dans les capuchons. Visser ces derniers (vers la droite) en s'assurant qu'aucun brin n'en dépasse, et protéger toutes les connexions au moyen de ruban isolant.



Raccorder le module Lev-Lok à la prise à DDFT :

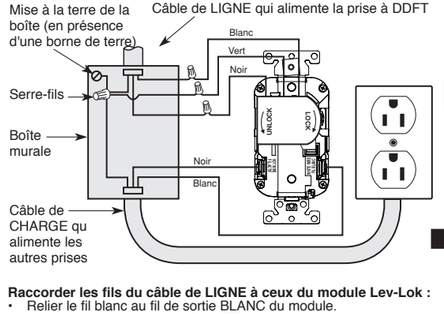
- Retirer l'étiquette protectrice du module de manière à en exposer les contacts. Aligner l'extrémité arrondie du module dans le guide à l'arrière de la prise, et pousser les contacts sur les broches **(figure A).** Tourner le module vers la droite jusqu'à ce qu'il se verrouille sous les taquets de la prise en émettant un « clic » sonore **(figure B)**. S'il est bien installé, le module devrait reposer bien à plat sur la prise.

AVERTISSEMENT : le module ne peut être installé sur la prise que dans un sens. Ne pas tenter de l'insérer autrement, au risque d'endommager les deux dispositifs. **NE PAS SE SERVIR NI DU MODULE NI DE LA PRISE À DDFT SI LES TAQUETS DE CETTE DERNIÈRE SONT BRISÉS!**



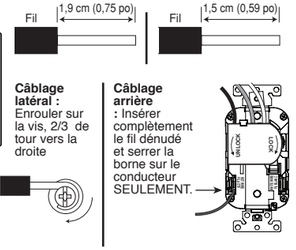
Finir l'installation :

- Replier les fils dans la boîte, en s'assurant que le fil de terre n'entre pas en contact avec les bornes NEUTRES ou ACTIVES. Visser la prise sur la boîte et fixer la plaque murale.
- Passer à l'étape 8.



Raccordement des fils

Câblage latéral : **Câblage arrière :**



Raccorder les fils du câble de LIGNE à ceux du module Lev-Lok :

- Relier le fil blanc au fil de sortie BLANC du module.
- Relier le fil noir au fil de sortie NOIR du module.

Raccorder les fils du câble de CHARGE aux bornes de CHARGE :

- Retirer l'autocollant JAUNE de manière à dévoiler les bornes de CHARGE.
- Relier le fil blanc à la borne neutre (argentée).
- Relier le fil noir à la borne active (laiton ou noire).

REMARQUE: les bornes de CHARGE acceptent les fils de cuivre pleins ou toronnés d'un calibre de 10 à 14 AWG.

Raccorder le fil de terre (le cas échéant) à celui du module Lev-Lok :

- Raccorder un fil en cuivre dénudé (ou VERT) de calibre 12 ou 14 AWG et d'une longueur d'environ 15 cm au fil de sortie VERT du module. Si la boîte est dotée d'une borne de terre, raccorder également un fil semblable à cette dernière. Utilisant un capuchon de connexion, relier les extrémités de ce fil (ou de ces deux fils) au fil de terre dénudé (ou VERT) du câble de LIGNE ou de CHARGE. Si ces raccords ont déjà été effectués, en vérifier la conformité. **REMARQUE :** enfoncer fermement les fils dans les capuchons. Visser ces derniers (vers la droite) en s'assurant qu'aucun brin n'en dépasse, et protéger toutes les connexions au moyen de ruban isolant.

Finir l'installation :

- Replier les fils dans la boîte, en s'assurant que le fil de terre n'entre pas en contact avec les bornes NEUTRES ou ACTIVES. Visser la prise sur la boîte et fixer la plaque murale.
- Passer à l'étape 8.

8. Vérification du fonctionnement

Pourquoi procéder à cet essai?

- Si on raccorde mal les prises à DDFT, elles pourraient n'offrir aucune protection contre les chocs et les électrocutions attribuables aux fuites à la terre.
- Si on inverse les raccords de LIGNE et de CHARGE, la prise à DDFT ne se réarmera pas et n'alimentera ni ses sorties, ni les autres prises du circuit.

Procédure :

(a) Ce dispositif est livré en position désarmée; il ne peut être réarmé qu'une fois l'alimentation rétablie après avoir été adéquatement raccordé. Brancher un appareil électrique, comme une lampe ou un récepteur radio, dans une des sorties du dispositif. Rétablir le courant au panneau de branchement. S'assurer que le dispositif est encore désarmé en appuyant sur le bouton TEST. Si l'appareil est hors tension et le DDFT refuse de se réarmer, se reporter à la section DIAGNOSTIC DES ANOMALIES (les raccords de ligne et de charge ont été inversés).

b) Enfoncer **complètement** le bouton RESET et le relâcher. Si le témoin s'allume en vert et l'appareil se met sous tension, le dispositif a été correctement installé. Si le témoin est rouge (s'il reste allumé ou clignotant), ou si le DDFT ne peut être réarmé; se reporter à la section AUTOVÉRIFICATION.

c) Si on a procédé à l'étape 7B de l'installation, enficher l'appareil électrique dans les prises avoisinantes de manière à déterminer lesquelles ont elles aussi été privées de courant lorsqu'on a appuyé sur le bouton TEST. Mettre un autocollant de protection par DDFT sur chacune de ces prises, puis appuyer sur le bouton RESET pour réarmer le dispositif. NE PAS enficher d'équipement de survie dans les prises dont l'alimentation a été coupée.

d) Appuyer sur le bouton TEST **chaque mois** afin de vérifier le bon fonctionnement du dispositif, sans oublier d'appuyer sur le bouton RESET une fois l'essai terminé. Si le témoin d'état ne devient pas vert après qu'on ait enfoncé et relâché le bouton RESET, ou encore si le DDFT ne peut être réarmé, celui-ci doit être remplacé.



DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

Couper le courant et s'assurer de la conformité des raccords par rapport au schéma de câblage approprié (étape 7A ou 7B). S'assurer qu'aucun fil n'est libre ou mal raccordé. Si aucun des témoins n'est allumé, il se pourrait que la prise ne soit pas alimentée ou que les raccords ligne/charge aient été inversés. Si on change les raccords de la prise, il faut reprendre la procédure d'essai décrite à l'étape 8.

N° de cat.	Valeurs nominales
MGFN1 y (-HGx)	15 A-125 V c.a., 60 Hz
MGFN2 y (-HGx)	20 A-125 V c.a., 60 Hz
MGFT1 y (-HGx)	15 A-125 V c.a., 60 Hz
MGFT2 y (-HGx)	20 A-125 V c.a., 60 Hz

Tous les dispositifs ont une intensité nominale de 20 A en continu

AUTOVÉRIFICATION

- Les prises à DDFT à mécanisme d'autovérification présentent les mêmes caractéristiques que les modèles conventionnels à la différence qu'elles mettent périodiquement à l'essai leurs composants électroniques afin de confirmer leur bon fonctionnement. Le témoin restera allumé en vert si le dispositif est alimenté du côté ligne et fonctionne correctement.
- **Indication d'un problème :** le témoin s'allume ou clignote en rouge si un problème a été détecté. Le cas échéant, appuyer sur le bouton TEST pour désarmer le DDFT. Remplacer le DDFT s'il ne se réarme pas. **REMARQUE :** le témoin pourrait s'allumer brièvement en rouge au moment de la mise sous tension ou du réarmement.

SmartlockPro est une marque de commerce de Leviton Manufacturing Co., déposée aux États-Unis, au Canada, au Mexique et en Chine.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 2 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 2 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9.** Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée**, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 2 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie**. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

Ligne d'Assistance Technique : 1 800 405-5320 (Canada seulement) www.leviton.com

DÉCLARATION DE LA FCC

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux normes en matière de dispositifs numériques de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC, et conforme aux normes en matière de brouillage (NMB) préjudiciable en vertu de la réglementation du ministère canadien des Communications. Ces normes ont été élaborées dans le but d'assurer une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable quand l'équipement est utilisé en milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie haute fréquence; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut engendrer des perturbations susceptibles de brouiller les radiocommunications. Il est cependant impossible de garantir l'absence de telles perturbations dans une installation donnée. Si cet équipement est source de parasites au niveau des récepteurs radio ou des téléviseurs, ce qu'on peut déterminer en le mettant sous et hors tension, on recommande à l'utilisateur de rectifier la situation en adoptant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice;
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur;
- brancher l'équipement à une prise sur un circuit autre que celui où est branché le récepteur;
- consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en matière de radios ou de téléviseurs.

DÉCLARATION IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Ce produit est protégé par les brevets américains : 6,040,967; 6,246,558; 6,282,070; 6,381,112; 6,437,953; 6,646,838; 6,657,834; 6,788,173; 6,864,766; 6,944,001; 7,336,458; 7,355,117*; 7,357,652; 7,400,479*; 7,463,124; 7,666,010; 7,697,252; 7,737,809; 7,764,151; 7,820,909*; 7,868,719*; 7,907,371; 8,004,804; 8,054,595; 8,096,818; 8,130,480; 8,242,362*; 8,547,126; 8,587,914; 8,599,522; et les droits étrangers correspondants (*modèle MGFT1 et MGFT2 seulement).

© 2015 Leviton Mfg. Co., Inc.

PK-A3087-10-06-2A

AVERTISSEMENT

smartlockpro™

LEVITON

Instalación y Prueba de un Receptáculo Modular ICFT LEV-LOK®

Por favor lea completamente este folleto antes de iniciar la instalación.

PK-A3087-10-06-2A

GARANTIA LIMITADA POR DOS AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de dos años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a dos años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005
(Sólo en EE.UU.) www.leviton.com

⚠ PRECAUCION

- Desconecte la energía en el panel de servicio antes de cablear para prevenir un choque eléctrico severo o electrocución.
- Use este ICFT sólo con cable de cobre o revestido de cobre. No lo use con cable de aluminio.
- No instale este receptáculo ICFT en un circuito que energiza un equipo para mantener la vida porque si el ICFT se dispara puede apagar el equipo.
- Para instalar en lugares con agua proteja el receptáculo ICFT con una cubierta a prueba de agua que mantiene seco el receptáculo y cualquier clavija.
- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los códigos eléctricos y normas apropiados.
- Use sólo con el módulo No. de Cat. MSTWL LEV-LOK[MR] de LEVITON.

1. ¿Qué es un ICFT?

Un receptáculo ICFT es diferente a los receptáculos convencionales. En el caso de falla a tierra, el ICFT se dispara y para rápidamente la corriente de la electricidad para prevenir accidentes serios.

Definición de una falla a tierra:

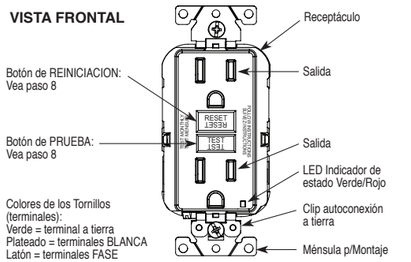
En lugar de seguir su curso normal, la electricidad pasa a través del cuerpo de la persona para alcanzar tierra. Por ejemplo, un artefacto defectuoso puede causar falla a tierra.

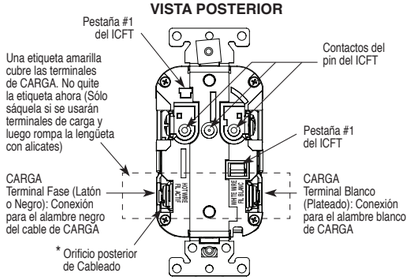
Un receptáculo ICFT **NO** protege contra sobrecargas de circuito, cortocircuitos o choques eléctricos. Por ejemplo, puede tener un choque eléctrico si toca alambres pelados mientras está parado sobre una superficie no conductora, tal como un piso de madera.

El ICFT tiene un característica de seguro que previene el REINICIO si:

- El ICFT no tiene energía
- El ICFT no está bien cableado, debido a que los conductores de LINEA y CARGA están invertidos.
- El ICFT no pasa su prueba interna, indicando que no puede dar protección en el caso de falla a tierra.

2. Características de ICFT





*Terminales de LINEA de cableado posterior tienen una abrazadera de sujeción para facilitar la inserción de los cables solamente en el cableado por primera vez.

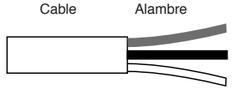
3. ¿Debe instalarlo usted?

Instalar un receptáculo ICFT puede ser más complicado que instalar un receptáculo convencional.
Asegure que usted:

- Entienda los principios y las técnicas básicas de cableado
- Pueda interpretar diagramas de cableado
- Tenga experiencia en el cableado de circuitos
- Este preparado para tomar unos minutos para probar su trabajo, asegurándose que ha cableado el receptáculo ICFT correctamente

4. LINEA contra CARGA

Un cable consiste de 2 ó 3 alambres.



Cable de LINEA:

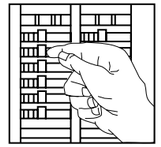
Distribuye energía desde el panel de servicio (panel del interruptor de circuito o caja del fusible) al ICFT. Si sólo hay un cable entrando a la caja eléctrica, ese cable es de LINEA. Ese cable sólo se debe conectar a los cables del módulo No. de Cat. MSTWL.

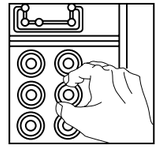
Cable de CARGA:

Distribuye energía desde el ICFT a otro receptáculo en el circuito. Este cable debe ser conectado sólo a las terminales de CARGA del ICFT. Las terminales de CARGA están debajo de la etiqueta amarilla. NO saque la etiqueta en ese momento.

5. DESCONECTE la energía

Conecte un producto eléctrico, tal como una lámpara o radio al receptáculo en el que está trabajando. ENCIENDA la lámpara o radio. Luego, vaya al panel de servicio. Encuentre el interruptor o fusible que proteje ese receptáculo. Ponga el interruptor en la posición de APAGADO o saque completamente el fusible. La lámpara o radio debe APAGARSE.





Luego, conecte y ENCIENDA la lámpara o el radio en la otra salida del receptáculo para asegurarse que la corriente está DESCONECTADA en ambas salidas. Si la corriente no está DESCONECTADA, pare el trabajo y contacte con un electricista para completar la operación.

6. Identifique cables/alambres

Importante:

No instale el receptáculo ICFT en una caja eléctrica que contenga (a) más de cuatro (4) alambres (excluyendo los alambres a tierra) o (b) cables con más de dos (2) alambres (excluyendo el alambre a tierra). Contacte con un electricista calificado en cualquiera de los dos casos (a) o (b).

Si está reemplazando un receptáculo viejo, sáquelo de la caja eléctrica sin desconectar los alambres.

- Si ve un cable (2 o 3 alambres), ese es el cable de LINEA. El receptáculo está probablemente en la posición C (vea el diagrama de la derecha). Sáque el receptáculo y continúe con el paso 7A.
- Si ve dos cables (4-6 alambres), el receptáculo está probablemente en la posición A o B (vea el diagrama de la derecha). Continúe los pasos a-e en el procedimiento de la derecha.

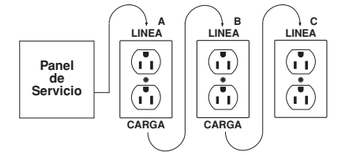
Procedimiento: caja con dos (2) cables (4-6 alambres):

(a) Remueva el alambre blanco y el alambre fase de uno de los cables del receptáculo y proteja cada uno separadamente con un conector de alambre. Asegure que sean del mismo cable.
(b) Reinstale el receptáculo en la caja eléctrica, coloque la placa, luego restablezca la energía en el panel de servicio.
(c) Determine si la energía está corriendo al receptáculo. Si es así, los alambres protegidos son los alambres de CARGA. Si no, los alambres protegidos son los alambres de LINEA.
(d) Desconecte la energía en el panel de servicio, marque los alambres de LINEA y CARGA, luego saque el receptáculo.
(e) Siga con el paso 7B.

Posición en el circuito :

La posición del ICFT en el circuito determina si protege otros receptáculos del circuito:

Ejemplo de circuito:



Colocar el ICFT en la posición A también proveerá protección a los "lado de carga" receptáculos B y C. Si coloca el ICFT en la posición C no proveerá protección a los receptáculos A o B. Recuerde que los receptáculos A, B y C pueden estar en diferentes habitaciones.

7. Conecte los alambres (elija A o B)... sólo después de leer el otro lado completamente.

A: Un cable (2 o 3 alambres) dentro de la caja

O

B: Dos Cables (4 o 6 alambres) dentro de la caja

Conecte el Módulo Lev-Lok:

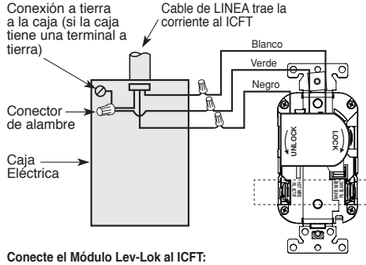
- Retire el aislante precortado de los conductores del módulo, tuerza todos los hilos de cada conexión bien apretados y pele aproximadamente 1.6 cm (5/8") los conductores de la caja de la pared.

Conecte los conductores del cable de línea a los conductores de LÍNEA del módulo Lev-Lok:

- El conductor blanco se conecta al conductor BLANCO del módulo Lev-Lok.
- El conductor negro se conecta al conductor NEGRO del módulo Lev-Lok.

Conecte el conductor a tierra (sólo si hay un conductor de conexión a tierra):

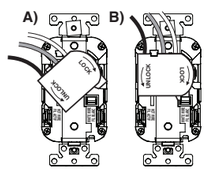
- Para una caja sin terminal de conexión a tierra (no se muestra el diagrama): Conecte el conductor de cobre pelado de LÍNEA (o VERDE) directamente al conductor VERDE en el módulo Lev-Lok.
- Para una caja con una terminal de conexión a tierra (se muestra en el diagrama arriba). Conecte el conductor de cobre pelado de 15.24 cm (o VERDE) de 12 o 14 AWG al conductor VERDE del módulo Lev-Lok. Conecte también un conductor similar a la terminal a tierra en la caja. Conecte los extremos de estos conductores de cobre pelado del cable de LÍNEA (o VERDE) usando un conector de alambre. Si estos conductores ya están en su lugar, revise las conexiones. **NOTA:** Inserte firmemente los conductores en los conectores de alambre. Enrosque cada conector hacia la derecha, asegurando que no se vea ningún conductor desnudo debajo del conector. Asegure cada conector con cinta aislante.



Conecte el Módulo Lev-Lok al ICFT:

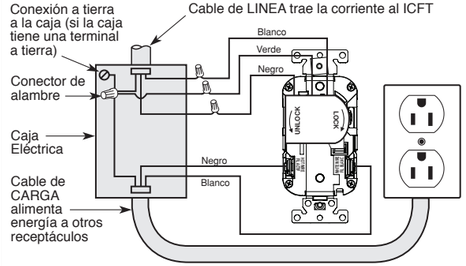
- Quite la etiqueta protectora del módulo para exponer los contactos. Alinee el **extremo redondeado** del módulo con **guía redondeada** en la parte posterior de **ICFT** y presione los contactos del módulo sobre contactos de pines del **ICFT (Fig. A)**. Gire el módulo hacia la derecha hasta que se asegure en las pestañas del ICFT con un "chasquido" audible **(Fig. B)**. El módulo debe estar colocado al ras con la base del **ICFT** instalada correctamente.

ADVERTENCIA: El módulo sólo se puede insertar de una manera sobre **ICFT.** No intente forzar una orientación inapropiada ya que puede ocasionar daños al módulo o **ICFT. NO USE ICFT O MODUOS SI LAS PESTANAS ESTAN ROTAS.**



Complete la instalación:

- Doble los cables dentro de la caja, manteniendo el alambre a tierra separado de las terminales BLANCA y FASE. Atornille el receptáculo a la caja y coloque la placa.
- Vaya al paso 8.



Conecte los conductores del cable de LÍNEA a los conductores de LÍNEA del módulo Lev-Lok:

- El conductor blanco se conecta al conductor BLANCO del módulo Lev-Lok
- El conductor negro se conecta al conductor NEGRO del módulo Lev-Lok.

Conecte los conductores del cable de CARGA a las terminales de CARGA:

- Quite la etiqueta AMARILLA para exponer las terminales de CARGA.
- El conductor blanco se conecta a la terminal BLANCA (plateada).
- El conductor negro se conecta a la terminal FASE (Latón o Negra).

Conecte los conductores a tierra (sólo si hay un conductor de conexión a tierra):

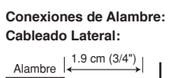
- Conecte el conductor de cobre pelado de 15.24 cm (6") (o VERDE) de 12 o 14 AWG al conductor VERDE del módulo Lev-Lok. Si la caja tiene un terminal de conexión a tierra, conecte también un conductor similar a la terminal a tierra de la caja. Conecte los extremos de estos conductores a los conductores de cobre pelado del cable de LÍNEA o CARGA (o VERDE) usando un conector de alambre. Si estos conductores ya están en su lugar, revise las conexiones. **NOTA:** Inserte firmemente los conductores en los conectores de alambre. Enrosque cada conector hacia la derecha, asegurando que no se vea ningún conductor desnudo debajo del conector. Asegure cada conector con cinta aislante.

Complete la instalación:

- Doble los cables dentro de la caja, manteniendo el alambre a tierra separado de las terminales BLANCA y FASE. Atornille el receptáculo a la caja y coloque la placa.
- Vaya al paso 8.

Conexiones de Alambre:

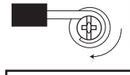
Cableado Lateral:



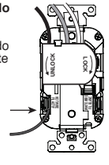
Cableado Posterior:



Para Cableado Lateral - Enrosque el alambre 2/3 de vuelta hacia la derecha alrededor del tornillo



Para Cableado Posterior - Inserte el alambre pelado completamente y apriete las abrazaderas terminales sobre el conductor SOLAMENTE



NOTA: Terminales de cableado de CARGA aceptan conductores de cobre sólido o trenzado # 10 - # 14 AWG.

8. Pruebe su trabajo

¿Porqué hacer esta prueba?

- Si el cableado está mal en el ICFT, este no previene heridas personales o muerte debido a una falla a tierra (choque eléctrico).
- Si conecta erróneamente los alambres de LINEA a las terminales de CARGA, el ICFT no reiniciará y no proveerá energía a la cara del receptáculo ICFT o a ningún receptáculo alimentado por el ICFT.

Procedimiento:

Este ICFT se envía de fábrica en la condición de disparado y no se puede reiniciar hasta que esté cableado correctamente y se suministre energía al producto.

a) Este ICFT se envía de fábrica en la condición de disparado y no se puede reiniciar hasta que esté cableado correctamente y se suministre energía al producto. Conecte la lámpara o el radio en el ICFT (y déjelo conectado). Restablezca la energía en el panel de servicio. Asegúrese que el ICFT todavía este en la condición de disparado presionando el botón de prueba. Asegúrese que el ICFT todavía este en la condición de disparado presionando el botón de PRUEBA. Si la lámpara o el radio está APAGADO y el ICFT no reinicia, vaya a la sección Solución de Problemas donde las conexiones de LINEA y CARGA están invertidas.
b) Presione **totalmente** el botón de REINICIO y suéltelo. Si el indicador de luz de estado se torna Verde y la lámpara o el radio está ENCENDIDO entonces el ICFT se ha instalado correctamente. Si el indicador de luz de estado se torna o continuamente parpadea Rojo, o el ICFT no se puede reiniciar, vaya a la sección Operación de Autoprueba.
c) Si instaló su ICFT usando el paso 7B, conecte la lámpara o el radio en los receptáculos alrededor para ver cuál de ellos, además del ICFT, pierde energía cuando presiona el botón de PRUEBA del ICFT. Coloque la etiqueta de "Contacto Protegido por ICFT" en cada receptáculo que pierde energía, luego presione el botón de REINICIO para reiniciar el ICFT. NO conecte equipos para mantener la vida en ninguno de los receptáculos que pierden energía.
d) Presione el botón de PRUEBA (luego el botón de REINICIO) **cada mes** para asegurar una operación apropiada. Si el indicador de luz de estado no torna Verde cuando se presiona y suelta el botón de REINICIO o el ICFT no se puede reiniciar, este se debe reemplazar.







SOLUCION DE PROBLEMAS

DESCONECTE la energía y verifique las conexiones con el diagrama de cableado apropiado en el paso 7A o 7B. Asegure que no haya alambres sueltos o conexiones sueltas. Si ningún indicador de luz está ENCENDIDO, esto puede ser el resultado de que no hay energía o los conductores de línea y carga están invertidos. Inicie la prueba desde el principio del paso 8 si vuelve a hacer cualquier conexión al ICFT.

No. de Cat.	Capacidad
MGFN1 y (-HGx)	15A-125VCA, 60Hz
MGFN2 y (-HGx)	20A-125VCA, 60Hz
MGFT1 y (-HGx)	15A-125VCA, 60Hz
MGFT2 y (-HGx)	20A-125VCA, 60Hz

Todos los productos tienen capacidad de Alimentación transversal de 20A

OPERACION DE AUTOPRUEBA

- La autoprueba del receptáculo ICFT, tiene todas las características de un receptáculo ICFT convencional. Además, este receptáculo se autoprueba periódicamente para confirmar que el ICFT de los electrónicos está funcionando. El indicador de luz de estado será verde sólido cuando se de energía del lado de línea al ICFT y funcionando correctamente.
- **Indicaciones de prueba automática**: Si el indicador de luz de estado es sólido o parpadea Rojo puede existir un problema. Presione el botón TEST (prueba) para disparar el ICFT. Si no puede reiniciar, reemplace el ICFT. **NOTA:** El indicador de estado puede brillar rojo cuando se ENCIENDA "ON" y reiniciar.

Este producto está cubierto por las patentes de EE.UU.: 6,040,967; 6,246,558; 6,282,070; 6,381,112; 6,437,953; 6,646,838; 6,657,834; 6,788,173; 6,864,766; 6,944,001; 7,336,458; 7,355,117*; 7,357,652; 7,400,479; 7,463,124; 7,666,010; 7,697,252; 7,737,809; 7,764,151; 7,820,909*; 7,868,719*; 7,907,371; 8,004,804; 8,054,595; 8,096,818; 8,130,480; 8,242,362*; 8,547,126; 8,587,914; 8,599,522; y extranjeras correspondientes (*applies only to MGFT1 and MGFT2).

SmartlockPro es una marca registrada de Leviton Manufacturing Co., Inc. registrada en los Estados Unidos, Canadá, México y China.

DECLARACIÓN DE LA FCC

Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites de un producto Digital Clase B, y cumple con el artículo 15 de las reglas FCC. Estos límites están diseñados para dar protección razonable contra interferencia dañina en instalaciones residenciales.
Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía que no ocurra interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar APAGANDO O ENCENDIENDO el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:
• Reoriente o reubique la antena de recepción
• Aumente la separación entre el equipo y el receptor
• Conecte el equipo en un contacto en un circuito diferente al del receptor
• Para ayuda consulte con el vendedor o técnico con experiencia en radio/ televisión

DECLARACIÓN DE IC

Este producto cumple con el estándar(es) RSS exento de licencia de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este producto no debe causar interferencia dañina, y (2) Este producto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar una operación no deseada.

SOLO PARA MEXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL. M. HIDALGO MÉXICO D. F., MÉXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE:	DIRECCION:
COL.:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZON SOCIAL:	PRODUCTO:
MARCA:	MODELO:
NO DE SERIE:	
NO. DEL DISTRIBUIDOR:	
DIRECCION:	
COL.:	C.P.
CIUDAD:	
ESTADO:	
TELEFONO:	
FECHA DE VENTA:	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION:	

© 2015 Leviton Mfg. Co., Inc.

PK-A3087-10-06-2A

WEB VERSION